

ОТЗЫВ

об автореферате диссертации Щелоковой Алены Александровны «Когнитивные и лингвистические особенности ошибок в русской речи китайцев», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности
5.9.8 – Теоретическая, прикладная
и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертация Щелоковой Алены Александровны посвящена изучению и классифицированию речевых ошибок в устной и письменной речи китайцев, изучающих русский язык и находящихся на начальном уровне владения русским языком. Исследование выполнено на стыке разных направлений в современной лингвистике: когнитивного, контрастивного, этнопсихологического.

Актуальность работы обусловлена рядом факторов: необходимостью развития теории и практики изучения речевой ошибки в принципе, недостаточной разработанностью методики анализа речевой ошибки в системе русского языка как иностранного, отсутствием комплексных научных работ о способах расчета информативности фразы, содержащей речевую/-ые ошибку/-и.

Новизна исследования заключается в разработке оригинального моделирования речевой ошибки иностранцев в русском языке, построенного на основе результатов лингвистического эксперимента; в обосновании введенной автором формулы расчета коэффициента информативности высказывания с применением семантического-синтаксического метода.

Теоретическая значимость состоит в том, что диссертация вносит вклад в разработку теории и методики изучения речевой ошибки инофона в русском языке, в особенности синтеза когнитивного и лингвистического подходов к анализу возникновения отклонений от нормы языка.

Практическая значимость исследования заключается в том, что выводы работы можно использовать в практике вузовской подготовки лингвистов, переводчиков, преподавателей русского языка как иностранного. Предложенная автором систем подхода к моделированию речевых ошибок китайцев в русском языке может быть успешно применима к другим этногруппам, изучающим русский язык как иностранный.

По представленным в АКД данным можно судить о высокой степени **достоверности результатов** исследования, которая обусловлена значительным объемом собранного и проанализированного материала (около 300 единиц (фраз), содержащих речевую ошибку и 2450 реакций-интерпретаций русскоговорящих испытуемых на фразы иностранца, содержащие ошибки); квалифицированным применением современных и традиционных методов и приемов; комплексным подходом к изучению речевой ошибки. Следует отметить апробацию исследования: участие автора с научными докладами в российских и международных конференциях, подготовка 14 публикаций, в

числе которых 3 статьи из Перечня ВАК Министерства науки и высшего образования РФ и определенных Аттестационным советом УрФУ.

В целом работа представляет собой оригинальное, самостоятельное и завершенное исследование, в ходе которого автором сделаны обоснованные выводы о том, что варианты исхода коммуникации в случае адресант-инофон – адресат-русскоговорящий с учетом не только параметра «норма», обеспечивающего категорию правильности/неправильности, но и параметра «смысл», отражающего категорию понятности/непонятности; возможен расчет коэффициента усвояемости фразы, на основе показателей данного коэффициента определены контрольные точки или пороги понимания, ограничивающие диапазон типичных ошибок.

Весьма объемное и разноплановое исследование не может не вызвать вопросов, которые обусловлены интересом автора отзыва к работе:

- 1) Считаете ли Вы, что этнопсихологический портрет влияет на возникновение ошибок в речи китайцев?
- 2) На чем основывался отбор глаголов для выявления критерия «очень трудно»/ «очень важно»?

Заданные вопросы не влияют на общее впечатление от диссертационного исследования Щелоковой А. А. Теоретическая база исследования включает впечатляющее количество источников, а практическая часть осуществлена с привлечением обширного материала.

Считаю, что диссертационное исследование Щелоковой Алены Александровны «Когнитивные и лингвистические особенности ошибок в русской речи китайцев», представленное на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика, соответствует паспорту названной специальности и требованиям п. 9 Положения о присуждении ученых степеней УрФУ, а его автор, Щелокова Алена Александровна, заслуживает присуждения искомой ученой степени кандидата филологических наук по указанной специальности.

Против включения моих персональных данных, заключенных в отзыве, в документы, связанные с защитой данной диссертации, и их дальнейшей обработки не возражаю.

Давыдова Елена Ивановна

к.филол.н., доцент, заведующий кафедрой иностранных языков и профессионального перевода Медицинского института Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

ФГБОУ ВО «Тамбовский государственный университет имени Г.Р. Державина»

Подпись

ЗАВЕРЯЮ

увлечения кадрово

Е.И. Давыдова

2022 г.

Г. УП

К/

ХОПР

УП

УП

УП

Да

Адрес организации: 392036 г. Тамбов, ул. Интернациональная, 33
Телефон: 8 (4752) 72-34-34
Электронный адрес: post@tsutmb.ru